

Folia Morphol. Vol. 76, No. 3, pp. 340–347 DOI: 10.5603/FM.a2016.0078 Copyright © 2017 Via Medica ISSN 0015–5659 www.fm.viamedica.pl

# The Terminologia Anatomica matters: examples from didactic, scientific, and clinical practice

B. Strzelec<sup>1, 2</sup>, P.P. Chmielewski<sup>1</sup>, B. Gworys<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Division of Anatomy, Department of Human Morphology and Embryology, Faculty of Medicine, Wroclaw Medical University, Wroclaw, Poland

<sup>2</sup>Department and Clinic of Gastrointestinal and General Surgery, Wroclaw Medical University, Wroclaw, Poland

[Received: 19 August 2016; Accepted: 20 October 2016]

The proper usage of the anatomical terminology is of paramount importance to all medical professionals. Although a multitude of studies have been devoted to issues associated with the use and application of the recent version of the anatomical terminology in both theoretical medicine and clinical practice, there are still many unresolved problems such as confusing terms, inconsistencies, and errors, including grammar and spelling mistakes. The aim of this article is to describe the current situation of the anatomical terminology and its usage in practice, as well as explain why it is so important to use precise, appropriate, and valid anatomical terms during the everyday communication among physicians from all medical branches. In this review, we discuss some confusing, obsolete, and erroneous terms that are still commonly used by many clinicians, and surgeons in particular, during the process of diagnosis and treatment. The use of these ambiguous, erroneous, and obsolete terms enhances the risk of miscommunication. We also provide some edifying examples from everyday clinical practice. (Folia Morphol 2017; 76, 3: 340–347)

Key words: anatomical terminology, anatomical nomenclature, clinical anatomy, clinical practice, coding system of Terminologia Anatomica, general anatomy, gross anatomy

#### INTRODUCTION

Unlike in other medical fields, in anatomy it is important to distinguish between terminology, which is the set of terms approved by the Federative Committee on Anatomical Terminology (FCAT) and nomenclature, which is the standardised system of precisely defined terms, created within the scope of terminology [6, 10, 12].

Human anatomy is a fundamental science, and the proper usage of anatomical terminology is of paramount importance to both medical students and practicing physicians [9, 18, 28, 29]. Learning, remembering, and understanding the specialised anatomical terms are arguably the greatest challenges faced by first year medical students. All the more so because the anatomical vocabulary is based on Ancient Greek and Latin words, contains casual eponyms, used especially by clinicians and surgeons, and the literal meaning of a term may not lend insight into its definition. Moreover, the terminology commonly used by health care professionals in hospitals may significantly differ from the official terminology used by anatomists. Such discrepancy can be a source of confusion or erroneous diagnosis and treatment, which eventually can be pernicious. Therefore, the use of the recent version of the anatomical terminology [5] in clinical practice is highly recommended [10–13]. Although a host of studies have focused on issues associated with the use and application of anatomical terminology and nomenclature in prac-

Address for correspondence: Dr. P.P. Chmielewski, Division of Anatomy, Department of Human Morphology and Embryology, Faculty of Medicine, Wroclaw Medical University, ul. T. Chałubińskiego 6a, 50–368 Wrocław, Poland, e-mail: piotr.chmielewski@umed.wroc.pl

tice [9, 13, 14, 17–22, 27, 30–32], there are still many unresolved problems. For example, there is currently no precise definition of fascia as a unit [15, 25, 26]. Similarly, we lack an exact definition of an arteriole [8]. Moreover, numerous terms are stated as synonyms [13]. It should be stressed, however, that any minor change to the current version of the anatomical terminology [5] should be introduced with utmost caution, and any major change would do more harm than good.

The purpose of this article is to describe the current situation of the anatomical terminology and its usage in clinical practice, as well as to explain why it is so important to use precise, appropriate, and valid anatomical terms during both the process of teaching anatomy to medical students and in the everyday communication among health care specialists from all medical branches. We discuss some confusing, obsolete, and erroneous terms that are still commonly used by clinicians and surgeons during diagnosis and treatment, which can easily lead to miscommunication and misunderstanding. We also provide some edifying examples from everyday didactic and clinical practice.

### THE HISTORICAL DEVELOPMENT OF THE ANATOMICAL TERMINOLOGY

The anatomical terminology has been a matter of controversy and disagreement since time immemorial. The same anatomical structures were differently named, described, and defined by different authors. Many terms designated the shape, resemblance to other structures, or the function of the anatomical structures or even religious beliefs and misunderstandings like the issue of Adam's apple. Therefore, over the centuries, many attempts have been made in order to establish a general terminology that would be acceptable to all anatomists throughout the world.

Ancient authors like Galen used only a limited number of terms, and they were usually colloquial Greek words [23]. In the early 16<sup>th</sup> century, Andreas Vesalius, one of the founders of modern human anatomy, described many new structures with the help of detailed and magnificent illustrations in his books. The third stage of development of terminology in the late 16<sup>th</sup> century was marked by innovation of a large number of terms for the muscles, nerves, and blood vessels. Sylvius in Paris and Bauhin in Basel, were the most prominent figures at that stage of the development of anatomical terminology and nomenclature [23].

In 1895, an international commission formulated a standardised and simplified nomenclature, known

as the Basel Nomina Anatomica (BNA), which omitted many synonymous and eponymous terms. In 1897, Professor Stanisław Krysiński incorporated the BNA into the Polish anatomical terminology. The BNA was accepted in Europe and in America, although older clinicians continued to use the previous terminology. Moreover, the BNA was not accepted worldwide, e.g. in France and Great Britain. In 1928, a Committee of the Anatomists of Great Britain and Ireland was set up. The committee adopted the nomenclature known as the Birmingham Revision (BR). In 1935, the Jena Nomina Anatomica (JNA) reformed the system of anatomical nomenclature, but this attempt received little attention. Until 1955, the BNA and JNA remained the standard international anatomical terminology. In 1955, the International Anatomical Nomenclature Committee (IANC) established the Nomina Anatomica (NA), which contained 5640 terms (4311 items), of which 76% were unchanged from the BNA [13].

## A CRITICAL ANALYSIS OF THE TERMINOLOGIA ANATOMICA

In 1997, the latest revision of the Latin and English terminology was approved by the FCAT and published as Terminologia Anatomica (TA) in 1998 [5]. It contains 7635 items, which shows a trend of extension and stabilisation of nomenclature. Nevertheless, several errors, including typographical ones, as well as some inconsistencies have been noted. Therefore, a new edition of TA has been published online in 2011 along with several corrections and remedies to these errors. Moreover, it has emerged that the TA has several weak points, discrepancies, and certain segments are insufficiently rich as they do not contain new terms for some small or variant structures. Since these structures and appropriate terms for them are very important from a scientific point of view, some authors selected the most important structures and proposed new terms for them in order to ameliorate and extend the most recent version of the TA [14]. Modern anatomical terms used in TA designate:

- the shape of structures or resemblance to some other structures found in nature, e.g. arachnoidea mater, hippocampus, uncus, cochlea, cauda equina, sella turcica, cartilago arytenoidea et cricoidea, musculus deltoideus et trapezius, os pisiforme, vomer;
- the size or dimension of structures, e.g. tuberculum majus et minus (humeri), trochanter major et minor (femoris), musculus gluteus maximus, medius et minimus, m. latissimus dorsi, m. pectoralis major et minor, vena saphena magna et parva;

- the location or spatial relations, e.g. ligg. collateralia, lig. coracoacromiale, planum transpyloricum, trigonum femorale, epigastrium, cardia, regio hypochondriaca;
- the function, e.g. atlas, cisterna chyli, confluens sinuum, vesica urinaria, vesica biliaris seu fellea, funiculus spermaticus, m. sphincter et dilatator pupillae;
- the colour, e.g. *ligamenta flava, linea alba, macula lutea, substantia nigra, nucleus ruber*, and some other attributes of the structures of the human body. Terminologia Anatomica [5] has a complex and hierarchical structure that implies the natural relationships between the anatomical terms. The names are listed according to systemic, topographical, and alphabetical rules, which constitutes a logical system of organisation of terms and facilitates the use of this book in practice. The hierarchy is marked by the use of different fonts as well as varied shading of the panels in which the headings appear. It is noteworthy that the traditional Latin terms are associated with their English equivalents. Moreover, the special index of eponyms enables the reader to find the correct non-eponymous terms.

Every anatomical term used in TA has its identifying number (the TA code), which is very helpful, but there are several minor mistakes in this coding system. For example, the communicating branch of the vagus nerve with the glossopharyngeal nerve has the same TA code as the communicating branch of the glossopharyngeal nerve with the vagus nerve, i.e. A14.2.01.143 [5] (see page 136). Similarly, the anteromedial central branches of the anterior cerebral artery share their TA codes with the anteromedial central branches of the anterior communicating artery, i.e. A12.2.07.024 (see page 82). The code for the vestibule (vestibulum vaginae) should read "A09.2.01.11", and not "A09.2.01.12", because the latter is identical to the next entry in the list, while the former is missing (see page 66). Furthermore, the code A12.3.10.026 contains the following terms: "pubic vein; pubic branch (accessory obturator vein)", but these terms are not synonymous, and therefore the accessory obturator vein should receive its own number. Likewise, the TA code A12.2.01.202 designates both ligamentum arteriosum and ductus arteriosus.

## EXAMPLES OF TERMINOLOGICAL INACCURACIES FOUND IN THE ANATOMICAL AND SCIENTIFIC LITERATURE

Although some anatomical textbooks seem impeccable with respect to anatomical terminology, the vast majority of otherwise extremely valuable sources usu-

ally contain small departures (Table 1) from the terminology adopted by the FCAT [5]. Fortunately, such minor mistakes or inaccuracies do not usually lead to miscommunication as they do not change the meaning of the term. For example, if the carotid triangle is erroneously referred to as "the carotid artery triangle" [2], it is redundant but relatively harmless because of explicitness. Similarly, the common use of certain outdated, colloquial, or erroneous terms in the abovementioned textbooks, such as: ventriculus instead of gaster, fundus ventriculi instead of fundus gastricus, plexus solaris instead of plexus coeliacus, armpit instead of axilla, lower extremity instead of lower limb, odontoid process instead of dens axis, foramen cecum instead of foramen caecum, sulcus (pre)chiasmatis instead of sulcus prechiasmaticus, gyrus hippocampi instead of gyrus parahippocampalis, foramen processus transversi instead of foramen transversarium, facies pelvina (os sacrum) instead of facies pelvica, interdigital joints instead of interphalangeal joints, compages thoracis instead of cavea thoracis, fossa cranialis anterior instead of fossa cranii anterior, linea nuchae superior instead of linea nuchalis superior, fossa ischiorectalis instead of fossa ischioanalis, musculus pterygoideus externus (and internus) instead of musculus pterygoideus lateralis (and medialis), musculus obturator internus (and externus) instead of musculus obturatorius internus (and externus), fascia lumbalis instead of fascia thoracolumbalis, membrana tympani instead of membrana tympanica, and canalis hypoglossalis instead of canalis nervi hypoglossi, does not usually cause any ambiguity.

However, the widespread use of the Arabic numerals for determining the vertebrae, e.g. C1-7, T(h)1-12, L1-5, S1-5, instead of the Roman numerals can sporadically lead to confusion or misunderstanding since the Arabic numerals used after a capital letter should be confined to the names of the segments of the spinal cord and the spinal nerves [5]. Similarly, the term *navicular bone* should be used solely for one of the tarsal bones, and not for the *scaphoid bone*, since the former belongs to the bones of the foot, and the latter belongs to the bones of the wrist.

Curiously, almost all authors use the erroneous term processus mamillaris (vertebrae lumbales) instead of the proper term processus mammillaris (A02.2.04.004). Occasionally, the term processus costarius is used instead of the correct term processus costalis (costiformis). These small mistakes seem rather innocuous. However, it should be stressed that even a minor error that disrupts precise communication can cause a disturbance during

Table 1. The comparison of erroneous or outdated terms from previous nomenclatures and valid terms along with pertinent identify	ring
numbers used by the Federative Committee on Anatomical Terminology (FCAT) in Terminologia Anatomica (TA) [5]	

anuks fibrossisA03.2.02.04antinis anompmTuncus brachicopalakusA12.2.15.01artaria inyopastricaartaria ilease internaA12.2.08.02artaria inyopastricaartaria ilease internaA12.2.08.02CI-C7 (ortahran)CI-C/IIA02.2.02.01canalis hopolassiliscarania nervi hopolassiA02.2.08.01caranis hopolassiliscarania nervi hopolassiA02.2.00.01caranis hopolassiliscarania nervi hopolassiA02.2.08.001caranis hopolassilisgeneratura teres uteriA12.2.16.007coranges thoraciscaranis hervi hopolassiA02.3.0.001copingaryuxi asopharyuxpars rasafs pharyngisA05.4.01.001apiharyuxiasopharyuxpars rasafs pharyngisA02.2.05.00corane cacumforticulasA02.1.03.018facies pelvina (us sacum)focies pelvica (us sacum)A02.2.00.027facies pelvina (us sacum)fosica carain anteriorA02.1.00.027foramen caccumforticulasA02.1.00.027foramen caccumforsa carain anteriorA02.1.00.028fosas caraines mediafosas carain anteriorA02.1.00.028fosas caraines mediafosas carain parseA02.1.00.028forasa caraines mediafosas carainediaA02.1.00.027fosas caraines mediafosas caraine fordiaA02.1.00.027fosas caraines mediafosas caraine fordiaA02.1.00.027fosas caraines mediafosas carain anteriorA02.1.00.028forasa schionaraisfosas carain anteriorA02.1.00.028<	Erroneous or obsolete term	Preferred term	TA code
artaria anonymatuncus brachiocsphakousA12.210.001artaria thropogestricaartaria throna ilicea internaA12.210.001artaria thropogestricaartaria thronacia internaA12.210.001canalis hypoglossaiC-DVIA02.210.001canalis hypoglossaiscorpus perineale(contrum perineiA03.0005chada utaroinguinalisIgementum tores uteriA12.215.007compages thronaciscorpus perineale(contrum perineiA03.201.003contrus turinguinalisGeores thronacisA02.210.001coptages tracinaciscorpus perineale(contrum perineiA02.200.001coptages tracinaciscorpus thronacisA02.200.001coptages tracinaciscorpus perineale(contrum perineiA02.100.021contradis uterioria (us sacrum)facies perivica (us sacrum)A02.200.001facies perivira (us sacrum)facies perivica (us sacrum)A02.100.0021foramen cocumforamen cocumA02.100.0021foramen processus transversiforamen transversiratiumA02.200.0031forasa caralis pasteriorfossa caralis continediaA02.100.0041fossa caralis pasteriorfossa caralis pasteriorA02.100.0041fossa caralis pasteriorfossa caralis pasteriorA02.100.0051forais eranis mentafossa caralis pasteriorA05.501.015fusis spelniculiforane cocumA05.501.015fusis spelniculiforane cocumA05.501.015fusis spelniculifallem randisA05.501.015fusis venticuliforane cocuA05.501.015 <td>annulus fibrosus</td> <td>anulus fibrosus</td> <td>A03.2.02.004</td>	annulus fibrosus	anulus fibrosus	A03.2.02.004
arteria inicac internaA12.215.001arteria inicac internaA12.20.80,203C1-C7 (vertebrae)C1-CVIIA02.20.001A02.104.016centaria tryogolossiiscanals nervi hyzoglossicentaria tryogolossiiscanals nervi hyzoglossicorands hyzoglossiiscanals nervi hyzoglossicorands tryogolossiiscarvas tranciscorpus perineale/centrum perineiA09.5.00.005corpus perineale/centrum perineiA09.5.00.005corpus perineale/centrum perineiA09.5.00.005corpus perineale/centrum perineiA02.10.001corpus perineale/centrum perineiA02.01.001factas pelvar (os sancum)facios pelvar (os sancum)factas pelvar (os sancum)facios pelvar (os sancum)factanellaforaticulusforamen coecumforatien carve saniumfactas canailis santariorfossa canail metriorfacsa canailis santariorfossa canail metriorfacsa canailis santariorfossa canaili poteriorfacsa canailis poteriorA02.10.004facsa canailis poteriorA02.10.004facsa canailis poteriorA02.10.004facsa canaili poteriorA02.10.004facsa canailis poteriorA02.10.004facsa canailis poteriorA02.10.005facsa canailis poteriorA02.10.004facsa canailis poteriorA02.10.005facsa canailis poteriorA02.10.004facsa canailis poteriorA02.10.005facsa canailis poteriorA02.10.005facsa canailis poteriorA02.10.005<	arteria anonyma	truncus brachiocephalicus	A12.2.04.004
arteria mammaria internaA12.2.08.029C1-C/ (krebbne)C1-C/IIA02.2.02.01canalis neni hypoglossaliscanalis neni hypoglossiA03.5.00.05contran tantineum porineicorps primobelicentrum porineiA09.5.00.05chorda uterainguinalisligamentum teres uteriA12.2.16.007compages thoraciscorps primobelicent turna porineiA02.3.04.001epipherynchasopharynxpars nasalis pharyngisA05.4.01.001facies polvina (os secrum)facies polvica (os secrum)A02.2.05.009fortamellafortamellaA02.10.0027foramen cecumforamen transversariumA02.2.003forase canalis steniorforsa canali anteriorA02.10.001forase canalis steniorforsa canali anteriorA02.10.0021forase canalis steniorforsa canalis mediaA02.10.004forase canalis steniorforsa canali mediaA02.10.004forase canalis steniorforsa canali mediaA02.10.005forase canalis steniorforsa canali mediaA02.10.005forase canalis steniorforsa canali mediaA02.10.005forase ventriculiforsa gastricusA05.50.1010fundus ventriculifundus gastricusA05.50.1010fundus ventriculifundus gastricusA05.50.1010fundus ventriculihilum pulmonisA03.201.015fundus ventriculiigamentum coliterale fuldureA03.60.011fundus ventriculiigamentum coliterale fuldureA03.60.011fuita readisjgamentum coliterale fuldureA03.6	arteria hypogastrica	arteria iliaca interna	A12.2.15.001
C1-C7 (vertebree)C1-CVIIA02.2.02.01caralis (propiosasiis)Caralis nen/inpropiosiiA02.1.04.016centrum tendineum perineicorpus perineele/centrum perineiA02.1.04.016contruguinalisligamentrum teres uteriA12.2.1.60.07compages thronciscarea throncisA02.3.04.001exophaynx(hasophaynx)pars nasalis phayngisA05.4.01.001exophagusoespaphegusA05.4.01.001facies pelvina (os sacum)facies pelvica (os sacum)A02.2.05.009fortanellafortaculasA02.1.03.018fortanellaforamen caecumA02.1.03.018foramen processus transversiforamen transversatumA02.2.02.003forase cranielis anteriorfossa cranii mediaA02.1.00.049fossa cranielis mediafossa crani inpostariorA02.1.00.049fossa cranielis mediaforis caratii postariorA02.1.00.049fossa cranielis postariorforis caratii postariorA02.1.00.049fossa cranielis postariorforix gastricusA05.5.01.010fundus ventriculifornix gastricusA05.5.01.010fundus ventriculifornix gastricusA05.5.01.010fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.010fultus pelnonishilum renaleA08.1.01.004fultus pelnonishilum pulnonisA05.5.01.010fultus pelnonishilum pulnonisA05.5.01.010fultus peningincegarentum collaterale filtuseA08.1.01.004fultus pelnonishilum pulnonisA05.5.01.010fu	arteria mammaria interna	arteria thoracica interna	A12.2.08.029
canalis hypoglossalisA02.104.016centur tradineum perineicorpus perineale/centum perineiA03.5.00.005chorde uteroinguinalisligamentum terus uteriA12.2.16.007chorde uteroinguinalisligamentum terus uteriA12.2.16.007explagurscaeve thronicsA02.3.04.001epipharynx/nasopharynxpers nasalis pharyngisA05.3.01.003esophaguscesophagusA05.4.01.001facies pekra (os sacrum)facies pekra (os sacrum)A02.100.027foranen cecumforamen caecumA02.10.001foranen processus transversiforamen transversariumA02.2.02.003fossa cranilis anteriorfossa cranii nosteriorA02.10.0049fossa craniis postriorfossa cranii posteriorA02.10.0049fossa craniis postriorA02.10.0049Insa caraine stransversifossa craniis postriorA02.10.0049Insa caraine stransversiforamen cecuticuiforaine gastricusA05.50.1010funds venticuiiforaine gastricusA05.50.1010funds ve	C1–C7 (vertebrae)	CICVII	A02.2.02.001
centrum tendineum perineiCorpus perineale/centrum perineiA095.00.005chordu tervinguinalisIgramentum terus uteriA122.16.007compages thoraciscavee thoracisA02.304.001epipharyncinasopharyncpars naasils pharyngisA05.401.001facies pelvina (os sacum)A05.201.003A02.205.009foramen cecumforaticulusA02.200.0027foramen cecumforaticulusA02.103.018foramen cecumforaticulusA02.103.018foramen cecumforamen tracvesariumA02.20.003fossa cranialis anteriorfossa crani interiorA02.100.048fossa cranialis interiorfossa crani interiorA02.100.049fossa cranialis noteriorfossa crani interiorA02.100.049fossa cranialis posteriorfossa crani interiorA02.100.049fossa cranialis posteriorfossa crani interiorA02.100.049fossa cranialis posteriorfossa crani interiorA02.100.050foraix entriculiforatis gastricusA05.501.001fundus ventriculifundus gastricusA05.501.009gyrus hippocampigyrus parahippocampisA14.109.234hilus pulmonishilum renaleA08.101.004hilus splenicus (lienalis)hilus neglenicum (lienale)A13.201.017fundus ventriculiigamentum colletarele libulareA03.509.007igamentum colletarele letaraleigamentum colletarele libulareA03.608.011ligamentum colletarele letaraleigamentum colletarele libulareA03.608.012ligamentum collet	canalis hypoglossalis	canalis nervi hypoglossi	A02.1.04.016
chorda uteroinguinalisIgamentum teres uteriA12.2.16.007compages tharaciscarvea thoracisA02.3.04.001epipharynx/nasopharynxpars nasalis pharyngisA05.3.01.003epipharynx/nasopharynxpespafagusoespafagussespafagusoespafagusA05.2.01.001facies pelvira (os sacrum)facies pelvira (os sacrum)A02.205.009foranealaforaticulusA02.100.027foramen processus trasversiforamen trasversariumA02.200.004fossa cranialis anteriorA02.100.048A02.100.048fossa cranialis anteriorfossa cranii mediaA02.100.049fossa cranialis nediafossa cranii posteriorA02.100.049fossa cranialis posteriorfossa cranii posteriorA02.100.049fossa cranialis posteriorA02.100.049A02.100.049fossa cranialis posteriorfossa cranii posteriorA02.100.050fossa cranialis posteriorA02.100.050A05.01.010fornix vertriculifornix gestricusA05.501.009gyrus hippocampigyrus parahippocampisA14.109.234hilus pulmonishilum nenaleA08.101.004hilus spelnicus (lienalis)hilum nenaleA06.501.015linganetum collaterale (ligamentum anulare radiiIgamentum collaterale hibulareA03.608.012ligamentum collaterale (ligamentum collaterale hibulareA03.608.012Iinea nuchaei supremaA02.104.024ligamentum collaterale hendialeIgamentum collaterale hibulareA03.608.012Iinea nuchaei supremiA02.104.024 <t< td=""><td>centrum tendineum perinei</td><td>corpus perineale/centrum perinei</td><td>A09.5.00.005</td></t<>	centrum tendineum perinei	corpus perineale/centrum perinei	A09.5.00.005
compages thoracisCavee thoracisA02.3.04.001epipharynchasopharynxpars naselis pharyngisA05.3.01.003esophegusoesophegusA05.4.01.001facies pelvina (os sacrum)facies pelvina (os sacrum)A02.2.05.009foramen (as sacrum)foraiculusA02.1.00.027foramen caecumforamen caecumA02.1.00.027foramen processus transversiforamen transversariumA02.2.00.003fossa canialis anteriorfossa canii metriorA02.1.00.048fossa canialis metriafossa canii postriorA02.1.00.049fossa canialis metriafossa canii postriorA02.1.00.049fossa canialis postriorfossa canii postriorA02.1.00.049fossa canialis postriorfossa canii postriorA02.1.00.049fossa caniis postriorfossa canii postriorA05.50.1010fundus ventriculifundus gastricusA05.50.1010fundus ventriculifundus gastricusA05.50.105fultus pulmonishilum nenleA06.10.1004hilus palaningshilum nenleA06.10.1004hilus salenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017intotus veginaeostum vaginaeA05.50.002filigamentum collaterale tarleligamentum collaterale fultureA03.6.08.011igamentum collaterale mediallinea nuchalis superiorA13.2.01.017igamentum collaterale medialelinea nuchalis superiorA05.50.002ligamentum collaterale fultureA03.6.08.011A03.6.08.011igamentum collaterale mediale </td <td>chorda uteroinguinalis</td> <td>ligamentum teres uteri</td> <td>A12.2.16.007</td>	chorda uteroinguinalis	ligamentum teres uteri	A12.2.16.007
epiphaynx/nasophaynx         pars nasalis phayngis         A05.301.003           esophagus         oesophagus         A05.401.001           facies pelvina (os sacum)         facies pelvica (os sacum)         A02.205.009           fortanella         forticulus         A02.10.027           foramen cocum         foramen cacum         A02.10.0318           foramen processus transversi         foramen transversarium         A02.20.003           fossa cranialis metior         A02.100.048         A02.100.048           fossa cranialis metior         fossa cranii anterior         A02.100.048           fossa cranialis metiar         fossa cranii posterior         A02.100.049           fossa cranialis postrior         fossa cranii posterior         A02.100.049           fossa cranialis postrior         fossa cranii posterior         A02.100.049           fossa cranialis postrior         forsa cranii postriors         A05.50.100           fundus ventriculi         fornix gastricus         A05.50.101           fundus ventriculi         fundus splantime male         A08.50.101	compages thoracis	cavea thoracis	A02.3.04.001
esophagusoesophagusA05.4.01.001facies pelvina (os sacrum)A02.2.05.009funtenellafonticulusA02.1.00.027foramen caecumforamen caecumA02.1.03.018foramen coecumforamen transversariumA02.2.003fossa crani anteriorfossa crani anteriorA02.1.00.048fossa crani anteriorfossa crani anteriorA02.1.00.049fossa cranialis mediaA02.1.00.049A02.1.00.049fossa cranialis mediaA02.1.00.049A02.1.00.050fossa cranialis mediafossa crani posteriorA02.1.00.050fossa cranialis mediafossa crani posteriorA05.50.101forix ventriculifornix gastricusA05.50.101forix ventriculifundus gastricusA05.50.105fundus ventriculifundus gastricusA05.50.105fulus pulmonishilum splenicum (lienale)A13.20.107hilus pulmonishilum splenicum (lienale)A13.20.1017intro ventriculiigamentum collaterale fibulareA03.50.001igamentum collaterale lateraleigamentum collaterale fibulareA03.50.001igamentum collaterale lateraleigamentum collaterale fibulareA03.50.001inea nuchae superiorinea nuchae superiorA02.10.026inea nuchae super	epipharynx/nasopharynx	pars nasalis pharyngis	A05.3.01.003
facies pelvina (os sacrum)A02.205.009fortanellaforticulusA02.10.027foramen cecumforamen caecumA02.10.018foramen cecumforamen transversariumA02.20.003fossa canaila santeriorfossa caranii anteriorA02.100.048fossa canaila snetriorfossa canail anteriorA02.100.049fossa canaila snetriorfossa canail anteriorA02.100.049fossa canaila sosteriorfossa canail anteriorA02.100.049fossa canaila sosteriorfossa canail sosteriorA02.100.049fossa canaila posteriorfossa canaila sosteriorA02.100.049fossa canaila sosteriorfossa canaila sosteriorA02.100.049fossa canaila posteriorfossa canaila sosteriorA02.100.049fossa canaila sosteriorfossa canaila sosteriorA02.100.049fossa canaila sosteriorfossa canaila sosteriorA02.100.049forix ventriculifornix gastricusA05.501.010fundus ventriculifundus gastricusA05.501.010fultus ventriculifundus gastricusA08.101.004hilus renalishilum pulnonisA06.501.015hilus renalishilum pulnonisA05.301.023introtus vaginaeostium vaginaeA09.201.015lanyngopharynxpars lanyngea pharyngisA05.301.023liennea soperanlinea nuchali superiorA03.60.6011ligamentum collaterale medialeligamentum collaterale fibulareA03.60.6012linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.104.025 <td>esophagus</td> <td>oespophagus</td> <td>A05.4.01.001</td>	esophagus	oespophagus	A05.4.01.001
fontanellafonticulusA02.1.00.027foramen cocumforamen tracecumA02.1.03.018foramen processus transversiforamen transversariumA02.2.00.03fossa cranialis anteriorfossa crani anteriorA02.1.00.048fossa cranialis mediaA02.1.00.049fossa crani posteriorA02.1.00.049fossa cranialis mediafossa crani posteriorA02.1.00.049fossa cranialis posteriorfossa crani posteriorA02.1.00.050fossa ischioretalisfossa crani posteriorA05.50.1010fundus ventriculifornix gastricusA05.50.1009fundus ventriculifundus gastricusA05.50.1015fundus ventriculifundus gastricusA05.50.1015fultus renalishilum pulmonisA05.10.1034hilus renalishilum pulmonisA05.10.104hilus renalishilum pulmonisA05.10.104hilus splenicus (lienalis)hilus renalisA05.30.1023intradus vaginaeostium vaginaeA09.2.0.105larygopharynxpars larynge pharyngisA05.30.1023liensplenitum collaterale fibulareA03.50.001ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.50.001ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.50.001linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.10.4026linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.10.4026linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.10.4026linea nuchae superiorlinea nuc	facies pelvina (os sacrum)	facies pelvica (os sacrum)	A02.2.05.009
foramen cecumA02.103.018foramen processus transversiforamen transversariumA02.2.003fosse cranials enteriorfosse crani interiorA02.10.048fosse cranials mediafosse crani posteriorA02.10.049fosse acranials posteriorfosse acrani posteriorA02.10.050fosse acranials posteriorfosse acrani posteriorA02.10.050foraix ventriculiforax setricusA05.50.101fortix ventriculifornix gastricusA05.50.109grus hippocampigrus parchippocampalisA14.109.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.50.1015hilus pulmonishilum renaleA08.10.1004hilus selenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.0.1017intotas ventriculigramentum anulare radiiA03.5.09.007igamentum collaterale letaraleigamentum anulare radiiA03.5.09.007igamentum collaterale letaraleigamentum collaterale fibulareA03.6.08.012inea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025inea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026inea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026inea nuch	fontanella	fonticulus	A02.1.00.027
foramen processus transversiforamen transversariumA02.2.02.003fossa craniials anteriorA02.1.00.048fossa craniials anteriorA02.1.00.049fossa craniials mediafossa cranii posteriorA02.1.00.050fossa craniis posteriorA02.1.00.050fossa ischiorectalisfossa ischioanalisA05.1.00fornix ventriculifornix gastricusA05.5.01.00fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.00fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.00fundus ventriculifundus gastricusA06.5.01.015fultus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus pulmonishilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introtus veginaeostium vaginaeA09.2.01.015ligamentum anulare radiiIgamentum anulare radiiA03.5.09.007igamentum collaterale letraleIgamentum collaterale fibulareA03.6.08.012ligamentum collaterale nedialeIgamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae superiorInea nuchalis superiorA02.1.04.026inea nuchae superiorInea nuchalis superiorA02.1.0	foramen cecum	foramen caecum	A02.1.03.018
fussa aranialis anteriorA02.1.00.048fussa aranialis mediafossa aranii mediaA02.1.00.049fossa aranialis mediafossa aranii posteriorA02.1.00.050fossa ischionectalisfossa ischioanalisA09.5.04.001forix ventriculifornix gastricusA05.5.01.100fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.009grus hippocampigrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum nenaleA08.1.01.004hilus selenicus (lienalis)hilum selenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeA09.2.01.015A05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.017introitus vaginaeA09.2.01.015A05.3.01.023liensplen/lienA03.5.09.007ligamentum anulare radiiK03.5.09.007A03.5.09.007ligamentum anulare radiiIigamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae superiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026mendinae timparimendirana tympanicaA15.301.052musculus obturator interrusmusculus obturatori is externusA04.7.02.012nusculus obturator interrusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006nusculus obturator interrusmusculus pterygoideus latera	foramen processus transversi	foramen transversarium	A02.2.02.003
fussa cranilas mediafossa cranii mediaA02.1.00.049fossa cranii posteriorfossa cranii posteriorA02.1.00.050fossa ischiorectalisfossa ischioanalisA09.5.04.001fornix ventriculifornix gastricusA05.5.01.009fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.009gyrus hippocampigyrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum nenaleA08.1.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.5.01.0123liensplen/lienIgamentum collaterale fibulareA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026musculus obturator internusmusculus obturatorius externusA04.7.02.011nusculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012nusculus obturator internusmusculus pterygoideus externusA04.1.000nusculus obturator internusmusculus pterygoideus externusA04.1.000nusculus obturator internus </td <td>fossa cranialis anterior</td> <td>fossa cranii anterior</td> <td>A02.1.00.048</td>	fossa cranialis anterior	fossa cranii anterior	A02.1.00.048
fassa cranialis posteriorA02.1.00.050fassa ischioanalisA09.5.04.001fassa ischioanalisA09.5.04.001fanix ventriculifornix gastricusA05.5.01.009fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.009gyrus hippocampaigyrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum nenaleA08.1.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015ligamentum anulare radiiligamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum anulare radiiligamentum anulare radiiA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011linea nuchale superiorlinea nuchalis superiorA02.1.0.025linea nuchas esperiorlinea nuchalis superiorA02.1.0.026linea nuchas superiorlinea nuchalis superiorA02.1.0.026linea nuchas superiorlinea nuchalis superiorA02.1.0.026linea nuchas superiorlinea nuchalis superiorA02.1.0.026linea nuchas inferiorA02.1.0.026Inusculus obturator internusA04.7.02.031nusculus obturator internusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031nusculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.006nusculus pterygoideus externusso scaphoideus medialisA04.1.006nusculus pterygoideus externusnusculus pterygoideus lateralisA04.1.009 <td>fossa cranialis media</td> <td>fossa cranii media</td> <td>A02.1.00.049</td>	fossa cranialis media	fossa cranii media	A02.1.00.049
fossa ischiorectalisfossa ischioanalisA09.5.04.001fornix ventriculifornix gastricusA05.5.01.009fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.009gyrus hippocampigyrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum renaleA081.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum renaleA09.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.5.01.009ligamentum anulare radiiIgamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator internusmusculus obturator internusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturator internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.006musculus pterygoideus internussc scaphoideusA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideusA04.1.04.009os naviculare (manus)plexus coeliacusA14.3.3.020	fossa cranialis posterior	fossa cranii posterior	A02.1.00.050
fornix ventriculifornix gastricusA05.5.01.010fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.009gyrus hippocampigyrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum renaleA081.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum renaleA09.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.5.00.007ligamentum anulare radiiIgamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae superiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.025linea nuchae inferiormusculus obturator ius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturator ius externusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus obturator ius pretrygoideus internusA04.1.04.006musculus pterygoideus internusos scaphoideusA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideusA04.1.04.009plexus solarisplexus collaicusA04.1.04.003	fossa ischiorectalis	fossa ischioanalis	A09.5.04.001
fundus ventriculifundus gastricusA05.5.01.009gyrus hippocampigyrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum nenaleA08.1.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngophaynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum anulare radiiIgamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae superiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.025nusculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.1.04.006musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus solarisplexus solarisA04.1.04.009	fornix ventriculi	fornix gastricus	A05.5.01.010
gyrus hippocampigyrus parahippocampalisA14.1.09.234hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum renaleA08.1.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum renaleA08.1.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum annulare radiiIgamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale nedialeligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae supremalinea nuchalis supreriorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator internusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus obturatorius internusA04.1.04.006musculus pterygoideus internusse scaphoideumA04.1.04.009os navicular (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	fundus ventriculi	fundus gastricus	A05.5.01.009
hilus pulmonishilum pulmonisA06.5.01.015hilus renalishilum renaleA08.1.01.04hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum annulare radiiIigamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae supremalinea nuchalis supriorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus soeliacusA14.3.03.020	gyrus hippocampi	gyrus parahippocampalis	A14.1.09.234
hilus renalishilum renaleA08.1.01.004hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum annulare radiiH03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchale supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae supremalinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorA02.1.04.025A04.7.02.031musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os navicular (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	hilus pulmonis	hilum pulmonis	A06.5.01.015
hilus splenicus (lienalis)hilum splenicum (lienale)A13.2.01.017introitus vaginaeostium vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae supremalinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026nusculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012nusculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus soeliacusA14.3.03.020	hilus renalis	hilum renale	A08.1.01.004
introitus vaginaeostiur vaginaeA09.2.01.015laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum anulare radiiligamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale tibialeA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	hilus splenicus (lienalis)	hilum splenicum (lienale)	A13.2.01.017
laryngopharynxpars laryngea pharyngisA05.3.01.023liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum annulare radiiligamentum annulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale medialeligamentum collaterale fibulareA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator internusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusss caphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	introitus vaginae	ostium vaginae	A09.2.01.015
liensplen/lienA13.2.01.001ligamentum annulare radiiligamentum annulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale nedialeligamentum collaterale tibialeA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026nembrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031nusculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006nusculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	laryngopharynx	pars laryngea pharyngis	A05.3.01.023
ligamentum anulare radiiIigamentum anulare radiiA03.5.09.007ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale medialeligamentum collaterale tibialeA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.1.04.006musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	lien	splen/lien	A13.2.01.001
ligamentum collaterale lateraleligamentum collaterale fibulareA03.6.08.011ligamentum collaterale medialeligamentum collaterale tibialeA03.6.08.012linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	ligamentum annulare radii	ligamentum anulare radii	A03.5.09.007
ligamentum collaterale medialeligamentum collaterale tibialeA03.6.08.012linea nuchae superemalinea nuchalis superemaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.1.04.006musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	ligamentum collaterale laterale	ligamentum collaterale fibulare	A03.6.08.011
linea nuchae supremalinea nuchalis supremaA02.1.04.024linea nuchae superiorlinea nuchalis superiorA02.1.04.025linea nuchae inferiorlinea nuchalis inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusA04.1.04.006A04.1.04.006nusculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	ligamentum collaterale mediale	ligamentum collaterale tibiale	A03.6.08.012
linea nuchae superiorA02.1.04.025linea nuchais superiorA02.1.04.026linea nuchais inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicamusculus obturator externusMusculus obturatorius externusmusculus obturator internusmusculus obturatorius internusmusculus obturator internusmusculus obturatorius internusmusculus pterygoideus externusA04.7.02.012musculus pterygoideus internusMusculus pterygoideus medialisos naviculare (manus)os scaphoideumplexus solarisA14.3.03.020	linea nuchae suprema	linea nuchalis suprema	A02.1.04.024
linea nuchae inferiorA02.1.04.026membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	linea nuchae superior	linea nuchalis superior	A02.1.04.025
membrana tympanimembrana tympanicaA15.3.01.052musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus obturatorius internusA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	linea nuchae inferior	linea nuchalis inferior	A02.1.04.026
musculus obturator externusmusculus obturatorius externusA04.7.02.031musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	membrana tympani	membrana tympanica	A15.3.01.052
musculus obturator internusmusculus obturatorius internusA04.7.02.012musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	musculus obturator externus	musculus obturatorius externus	A04.7.02.031
musculus pterygoideus externusmusculus pterygoideus lateralisA04.1.04.006musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	musculus obturator internus	musculus obturatorius internus	A04.7.02.012
musculus pterygoideus internusmusculus pterygoideus medialisA04.1.04.009os naviculare (manus)os scaphoideumA02.4.08.003plexus solarisplexus coeliacusA14.3.03.020	musculus pterygoideus externus	musculus pterygoideus lateralis	A04.1.04.006
os naviculare (manus) os scaphoideum A02.4.08.003 plexus solaris plexus coeliacus A14.3.03.020	musculus pterygoideus internus	musculus pterygoideus medialis	A04.1.04.009
plexus solaris plexus coeliacus A14.3.03.020	os naviculare (manus)	os scaphoideum	A02.4.08.003
	plexus solaris	plexus coeliacus	A14.3.03.020
processus costarius (LI–LV) processus costalis A02.2.04.003	processus costarius (LI–LV)	processus costalis	A02.2.04.003
processus muscularis mandibulae processus coronoideus mandibulae A02.1.15.032	processus muscularis mandibulae	processus coronoideus mandibulae	A02.1.15.032

Erroneous or obsolete term	Preferred term	TA code
processus transversus (LI–LV)	processus costalis	A02.2.04.003
processus mamillaris	processus mammillaris	A02.2.04.004
sulcus chiasmatis	sulcus prechiasmaticus	A02.1.05.005
sulcus prechiasmatis	sulcus prechiasmaticus	A02.1.05.005
taenia anterior	taenia libera	A05.7.03.016
vena anonyma	vena brachiocephalica	A12.3.04.001
vena saphena	vena saphena magna	A12.3.11.003
ventriculus	gaster	A05.5.01.001

 Table 1. cont. The comparison of erroneous or outdated terms from previous nomenclatures and valid terms along with pertinent identifying numbers used by the Federative Committee on Anatomical Terminology (FCAT) in Terminologia Anatomica (TA) [5]

surgery, and may lead to some serious consequences, including patient's untimely demise. Therefore, it is important to use the recent version of the anatomical terminology during medical procedures. Furthermore, such terminology should not be revised too often because changes and amendments can disrupt communication between older and younger generations of physicians. As stated previously in the Introduction, the process of learning and remembering the anatomical terminology constitutes a daunting and formidable challenge to young and zestful students, not to mention senior medical staff, and therefore any major change to the anatomical terminology is inadvisable.

## EXAMPLES OF CONFUSING AND ERRONEOUS ANATOMICAL TERMS USED IN CLINICAL PRACTICE

In anatomy and other medical fields, eponyms are names that commemorate (often erroneously) a famous person who described a given structure, procedure, condition or disorder, although sometimes it is a fictitious character like Achilles, and they are believed to be a useful reflection of the history of medicine, hence their historical significance. There is no doubt that they enliven medical study and practice. On the other hand, they constitute the system that is inconvenient and obscure, does not lend any insight into the location and definition of structures, poses serious difficulties for students, and also can lead to miscommunication or even mistakes in the scientific literature [1, 3, 4, 16, 28]. Therefore, eponymous terms should be used sparingly, especially in the process of teaching anatomy to medical students. In fact, many eponyms are still commonly used in clinical practice (Table 2), and contemporary medicine is replete with them.

It is noteworthy that some medical errors may result from the use of mental shortcuts in anatomical terminology. For example, many clinicians, and surgeons in particular, refer to vena saphena magna as "saphena". Since the superficial group of veins draining the lower limb forms two major channels, i.e. the great saphenous vein (vena saphena magna) and the small saphenous vein (vena saphena parva), which originate from the medial and lateral sides, respectively, of a dorsal venous arch in the foot, it is easy to see that such imprecise and vernacular expression can lead to miscommunication. It is theoretically possible that a diagnosis of "varicose saphena" in a patient with varicosities of the small saphenous vein would be understood by surgeons as the varicosities of the great saphenous vein since the varicosities of the small saphenous vein are rarely treated by operation. Thus, in surgery the term "saphena" means vena saphena magna, and is a misnomer when referring to vena saphena parva. Moreover, many clinicians refer to the perforating veins (venae perforantes, A12.3.11.007) as "perforators" or even "Boyd's, Dodd's or Cockett's perforators", which is another example of clinical jargon.

Similarly, when someone refers to fibular collateral ligament (FCL) as lateral collateral ligament (LCL), as many clinicians do, there is a greater chance of likelihood of confusion because FCL belongs to the ligament of the knee joint, and extends from the lateral epicondyle of the femur to the head of the fibula, whereas ligamentum collaterale laterale (lateral ligament) belongs to the ligaments of the ankle joint and consists of three ligaments: the anterior talofibular, the calcaneofibular, and the posterior talofibular ligaments. Moreover, numerous anatomists and researchers use the term lateral collateral ligament as the equivalent of ligamentum collaterale laterale instead of lateral ligament [7], hence the need for extreme caution. In veterinary anatomy, however, LCL is an equivalent of FCL [24].

**Table 2.** The comparison of anatomical terms that are commonly used in clinical practice (eponyms) and pertinent terms used in Terminologia Anatomica (TA) [5]

Term used in clinical practice	Equivalent term used in TA	TA code
anulus Waldeyer	anulus lymphoideus pharyngis	A13.2.02.001
aqueductus Sylvii	aqueductus mesencephali (cerebri)	A14.1.06.501
arcada Riolani	a. marginalis coli (a. juxtacolica)	A12.2.12.068
arteria Adamkiewicz	a. radicularis anterior	A12.2.11.015
arteria Heubneri	a. striata medialis distalis	A12.2.07.034
articulatio Choparti	articulatio tarsi transversa	A03.6.10.201
articulatio Lisfranci	articulationes tarsometatarales	A03.6.10.601
canalis Alcock	canalis pudendalis	A09.5.04.003
cavum Douglas	excavatio rectouterina (&)	A10.1.02.512
cavum Meckel	cavum trigeminale	A14.1.01.108
circulus venosus Ridleyi	_	-
circulus arteriosus Willisi	circulus arteriosus cerebri	A12.2.07.080
ductus Bartholini	ductus sublingualis major	A05.1.02.009
ductus Botalli	ductus arteriosus (lig. arteriosum)	A12.2.01.202
ductus Rivini	ductus sublinguales minores	A05.1.02.010
ductus Santorini	ductus pancreaticus accessorius	A05.9.01.017
ductus Stenoni	ductus parotideus	A05.1.02.007
ductus Whartoni	ductus submandibularis	A05.1.02.012
ductus Wirsungi	ductus pancreaticus	A05.9.01.015
fascia Camperi	panniculus adiposus	A04.5.02.024
fascia Scarpae	stratum membranosum	A04.5.02.022
fasciculus Paladino-His	fasciculus atrioventricularis	A12.1.06.005
foramen Magendi	apertura mediana ventriculi quarti	A14.1.05.722
foramen Monroi	foramen interventriculare	A14.1.08.411
foramina Luschka	apertura lateralis	A14.1.05.718
ganglion Gasser	ganglion trigeminale	A14.2.01.014
ligamentum Treitzi	musculus supensorius duodeni	A05.6.02.011
ligamentum Cooper	ligamentum pectineum	A04.5.01.011
ligamentum Poupart	ligamentum inquinale	A04.5.01.009
ligamentum Vesalius	ligamentum inquinale	A04.5.01.009
ligamentum Walther	lig. tibiofibulare anterius	A03.6.05.003
nodus Aschoff-Tawara	nodus atrioventricularis	A12.1.06.004
nodus Keith-Flack	nodus sinuatrialis	A12.1.06.003
papilla Brunneri	papilla duodeni minor	A05.6.02.016
papilla Vateri	papilla duodeni major	A05.6.02.015
plexus (area) Kiesselbach	-	-
plica Douglas	plica rectouterina (&)	A10.1.02.511
plica Kohlrausch	plica transversa recti (media)	A05.7.04.007
plica Traves	plica ileocaecalis	A10.1.02.421
pons Varoli	pons	A14.1.03.010
recessus Huschke	recessus paraduodenalis	A10.1.02.415
recessus Rosenmüller	recessus pahryngeus	A05.3.01.017
torcular Herophilus	confluens sinuum	A12,3.05.103

⇒

Term used in clinical practice	Equivalent term used in TA	TA code
valva bicuspidalis	valva mitralis	A12.1.04.003
valva ileoc(a)ecalis Bauhini	papilla ilealis	A05.7.02.002
valva Heister	plica spiralis	A05.8.02.012
valva Tulp	papilla ilealis	A05.7.02.002
valvula Petit	plica spiralis	A05.8.02.012
vena Galeni	vena magna cerebri	A12.3.06.027
vena Labbé (vein of Labbé)	vena anastomotica inferior	A12.2.06.010
vena Latarget	vena prepylorica	A12.3.12.017
vena Marschall	vena obliqua atrii sinistri	A12.3.01.007
vena Mayo	vena prepylorica	A12.3.12.017
vena Rosenthalii	vena basalis	A12.3.06.018
vena Trolardi	vena anastomotica superior	A12.2.06.012
venae Thebesii	venae cardiacae minimae	A12.3.01.013

 Table 2. cont. The comparison of anatomical terms that are commonly used in clinical practice (eponyms) and pertinent terms used in Terminologia Anatomica (TA) [5]

There are also little mistakes that are extremely dangerous because they completely change the meaning of the term. For example, mistakenly changing *malleus* to *malleolus*, changes the name of a middle-ear bone to the name of a bony prominence on each side of the ankle. Likewise, if *trapezius* is misspelled as *trapezium*, the name of the superficial muscle of the back changes into the name of a carpal bone that lies in the wrist. Another mistake such as misspelling *ileum* as *ilium* changes the name of the final section of the small intestine to the name of the hip bone. Interestingly, the term *hip bone* (*os coxae*) itself is often referred to as either the innominate bone, which is an obsolete term and should be avoided, or the pelvic (or coxal) bone, which are both correct [5].

Other such mistakes and inaccuracies are usually less harmful. For example, *plexus hypogastricus inferior* is often called *plexus pelvicus*. The latter term correctly describes the location of the structure but can be confused with the rectal venous plexus (*plexus venosus rectalis*), since the autonomic plexuses are usually less important to surgeons than blood vessels.

In clinical anatomy, the "common femoral artery" gives off two branches, i.e. the "superficial" and the "deep femoral artery". In topographic anatomy, the femoral artery as the continuation of the external iliac artery begins under the inguinal ligament to enter the femoral triangle, where it lies superficially covered by the fascia lata and the sartorius muscle, and it continues down in the adductor canal. Through the adductor canal, it reaches the popliteal fossa, where it changes its name into the popliteal artery. The femoral artery gives off a cluster of small branches, including the superficial epigastric artery, superficial circumflex iliac artery, superficial external pudendal artery, and deep external pudendal artery, and the largest branch of the femoral artery, i.e. the deep artery of the thigh (*arteria profunda femoris*), which originates from the lateral side of the femoral artery in the femoral triangle. Thus, there is no "deep" or "superficial" femoral artery. The former term refers to the deep artery of the thigh, and the latter designates the superficial continuation of the femoral artery on its way to the popliteal fossa.

#### CONCLUSIONS

Ambiguity and miscommunication can cause serious problems during the process of diagnosis and treatment. Miscommunication may result from the use of ambiguous, erroneous, and obsolete anatomical terms, and many such terms are still widely used by clinicians. For example, the system of eponyms, which is very inconvenient and obscure, ought not to be used anymore, especially when teaching anatomy to medical students. The anatomical terminology and nomenclature should be used correctly in both theoretical medicine and clinical practice. In our opinion, it is important to use the recent version of the anatomical terminology during medical procedures and in scientific writing. Since the process of learning, remembering, and understanding the anatomical terminology constitutes a difficult challenge, the terminology should not be changed too often. Accordingly, any major change to the recent version of the anatomical terminology would do more harm than good. Nevertheless, some minor corrections and extensions with respect to small and variant structures, which can be important from a scientific point of view, are very welcome.

#### REFERENCES

- Aresti N, Ramachandran M. Nonoriginal Malappropriate Eponymous Nomenclature: examples relevant to paediatric orthopaedics. J Pediatr Orthop B. 2012; 21(6): 606–610, doi: 10.1097/BPB.0b013e328356f9a5, indexed in Pubmed: 22814740.
- Chmielewski P, Borysławski K, Chmielowiec K, et al. Longitudinal and cross-sectional changes with age in selected anthropometric and physiological traits in hospitalized adults: an insight from the Polish Longitudinal Study of Aging (PLSA). Anthropol Rev. 2015; 78(3): 317–336, doi: 10.1515/anre-2015-0025.
- Conti AA. Calling the heart by name: distinguished eponyms in the history of cardiac anatomy. Heart Surg Forum. 2011; 14(3): E183–E187, doi:10.1532/HSF98.20101047, indexed in Pubmed: 21676685.
- DiPoce J, Jimenez G, Weintraub J. Historical perspective: eponyms of vascular radiology. Radiographics. 2014; 34(4): 1120–1140, doi:10.1148/rg.344130125, indexed in Pubmed: 25019445.
- FCAT Terminologia Anatomica. International Anatomical Terminology. 2nd edition. Georg Thieme Verlag, Stuttgart. 2011.
- Gielecki J, Zurada A, Osman N. Terminologia anatomica in the past and the future from perspective of 110th anniversary of Polish Anatomical Terminology. Folia Morphol. 2008; 67(2): 87–97, indexed in Pubmed: 18521806.
- Golanó P, Vega J, de Leeuw PAJ, et al. Anatomy of the ankle ligaments: a pictorial essay. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc. 2010; 18(5): 557–569, doi: 10.1007/s00167-010-1100-x, indexed in Pubmed: 20309522.
- Hill M, Davis M. Local control of microvascular perfusion. Morgan & Claypool Life Sciences, New York. 2013.
- Hirsch BE. Does the Terminologia Anatomica really matter? Clin Anat. 2011; 24(4): 503–504, doi: 10.1002/ca.21140, indexed in Pubmed: 21509816.
- Kachlik D, Baca V, Bozdechova I, et al. Anatomical terminology and nomenclature: past, present and highlights. Surg Radiol Anat. 2008; 30(6): 459–466, doi: 10.1007/ s00276-008-0357-y, indexed in Pubmed: 18488135.
- Kachlík D, Bozdechová I, Cech P, et al. [Ten years after the latest revision International Anatomical Terminology]. Cas Lek Cesk. 2008; 147(5): 287–294, indexed in Pubmed: 18630187.
- Kachlik D, Bozdechova I, Cech P, et al. Mistakes in the usage of anatomical terminology in clinical practice. Biomed Pap Med Fac Univ Palacky Olomouc Czech Repub. 2009; 153(2): 157–161, indexed in Pubmed: 19771143.
- Kachlik D, Musil V, Baca V. Terminologia Anatomica after 17 years: inconsistencies, mistakes and new proposals. Ann Anat. 2015; 201: 8–16, doi:10.1016/j.aanat.2015.04.006, indexed in Pubmed: 26094127.
- 14. Kachlik D, Musil V, Baca V. Contribution to the anatomical nomenclature concerning general anatomy and

anatomical variations. Surg Radiol Anat. 2016; 38(7): 757–765, doi: 10.1007/s00276-016-1627-8, indexed in Pubmed: 26946463.

- Kumka M, Bonar J. Fascia: a morphological description and classification system based on a literature review. J Can Chiropr Assoc. 2012; 56(3): 179–191, indexed in Pubmed: 22997468.
- Kutia SA. Eponyms in biliary tree. Eksp Klin Gastroenterol. 2014(10): 106–110, indexed in Pubmed: 25911940.
- Martin BD, Thorpe D, Barnes R, et al. Frequency in usage of FCAT-approved anatomical terms by North American anatomists. Anat Sci Educ. 2009; 2(3): 94–106, doi: 10.1002/ ase.83, indexed in Pubmed: 19459207.
- Martin B, Thorpe D, DeLuna V, et al. Frequency in Usage ofTerminologia AnatomicaTerms by Clinical Anatomists. J Biomed Edu. 2014; 2014: 1–9, doi: 10.1155/2014/950898.
- Martin BD, Thorpe D, Merenda V, et al. Contrast in usage of FCAT-approved anatomical terminology between members of two anatomy associations in North America. Anat Sci Educ. 2010; 3(1): 25–32, doi: 10.1002/ase.114, indexed in Pubmed: 19890984.
- Matusz P. Misleading Latin/English equivalents for some liver terms in Terminologia Anatomica. Anat Sci Educ. 2010; 3(3): 156–157, doi: 10.1002/ase.133, indexed in Pubmed: 20186839.
- Mirilas P, Skandalakis JE. Benign anatomical mistakes: the correct anatomical term for the recurrent laryngeal nerve. Am Surg. 2002; 68(1): 95–97, indexed in Pubmed: 12467328.
- Pawlina W, Drake R. Moving forward with Terminologia Anatomica. Anat Sci Educ. 2009; 2(3): 93, doi: 10.1002/ ase.89, indexed in Pubmed: 19496153.
- Sakai T. Historical evolution of anatomical terminology from ancient to modern. Anat Sci Int. 2007; 82(2): 65–81, doi: 10.1111/j.1447-073X.2007.00180.x, indexed in Pubmed: 17585563.
- Schaller O. Illustrated veterinary anatomical nomenclature. Enke Verlag, Stuttgart. 2007.
- Schleip R, Jäger H, Klingler W. What is 'fascia'? A review of different nomenclatures. J Bodyw Mov Ther. 2012; 16(4): 496–502, doi:10.1016/j.jbmt.2012.08.001, indexed in Pubmed: 23036881.
- Urbanowicz Z. Mała encyklopedia anatomii człowieka. Czelej, Lublin. 2003.
- Vogl AW. Awareness of and access to a unified terminology by anatomists. Anat Sci Educ. 2009; 2(3): 139–140, doi: 10.1002/ase.85, indexed in Pubmed: 19496162.
- Waseem M, Khan M, Hussain N, et al. Eponyms: errors in clinical practice and scientific writing. Acta Orthop Belg. 2005; 71(1): 1–8, indexed in Pubmed: 15792200.
- Weber JC. Shearer's manual of human dissection. McGraw-Hill, New York 1999.
- Wendell-Smith C. Terminological desiderata. Clin Anat. 2003; 16(1): 98–103, doi: 10.1002/ca.10131, indexed in Pubmed: 12486743.
- Whitmore I. Terminologia anatomica: new terminology for the new anatomist. Anat Rec. 1999; 257(2): 50–53, indexed in Pubmed: 10321431.
- Yabuki Y. Clinical anatomy of the subserous layer: An amalgamation of gross and clinical anatomy. Clin Anat. 2016; 29(4): 508–515, doi:10.1002/ca.22579, indexed in Pubmed: 26621479.